

## آتش سوزی در هنگام بارگیری ظرف قابل حمل!

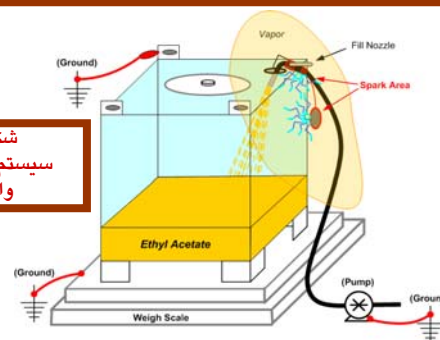
اگر نشریه Beacon ماه دسامبر ۲۰۰۸ را دیده باشید متوجه خواهید شد که حادثه مشابه و تصاویر یکسان است. آتش سوزی در هنگام بارگیری اتیل استات در یک ظرف فلزی قابل حمل به ظرفیت ۳۰۰ گالن به وقوع پیوسته است. برای اطلاعات بیشتر نشریه دسامبر را مطالعه نمایید. در آن نشریه اهمیت اتصال صحیح تجهیزات به یکدیگر و اتصال زمین جهت جلوگیری از جرقه ناشی از تخلیه الکتریسیته ساکن مورد بحث قرار گرفت. همیشه تاکید کرده ایم که از یک حادثه میتوان درسهای مختلفی آموخت. در اینجا نکات بیشتری از آن حادثه بیان میشود.

توجه نمائید همانگونه که در شکل ۱ نشان داده شده بارگیری مایع قابل اشتعال استات وینیل بوسیله نازل کوتاه صورت گرفته و مطمئناً با این روش قطرات و ذرات کوچک مایع نیز تشکیل میشود. با عبور جریان مایع در هوا الکتریسیته ساکن تولید شده و میتواند در شرایط مناسب تخلیه (ایجاد جرقه) و باعث احتراق اتمسفر قابل اشتعال گردد.

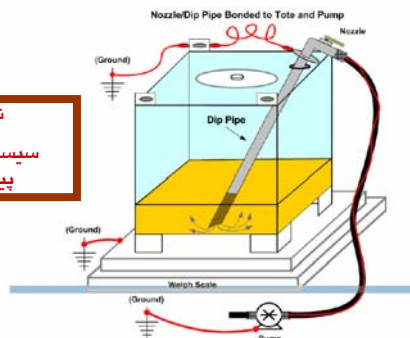
در استاندارد NFPA 77 جهت بارگیری ظروف فلزی قابل حمل استفاده از نازل بلند بطوریکه مایع در کف ظرف تخلیه شود پیشنهاد شده است. باید سرعت جریان مایع حدود یک متر بر ثانیه (۳/۳ فوت بر ثانیه) و یا کمتر در نظر گرفته شود تا زمانی که سر نازل به اندازه ۱۵ سانتیمتر (۶ اینچ) در مایع شناور گردد. (شکل ۲ سیستم پیشنهادی را ارائه کرده است).

در مورد این حادثه در نشریه فوریه نیز صحبت خواهد شد و درسهای بیشتری خواهیم آموخت.

## ژانویه ۲۰۰۹



شکل ۱:  
سیستم بارگیری واقعی



شکل ۲:  
سیستم بارگیری پیشنهادی

اعضا PSID با کلمه کلیدی "Static Charge" جستجو کنند.

## شما چه کاری میتوانید انجام دهید؟

- برای بارگیری مایعات قابل اشتعال در ظروف از وسائل و تجهیزات مناسب استفاده کنید مانند:
  - استفاده از نازل بلند و یا بارگیری از کف ظرف
  - زمانیکه که امکان ریزش مایع و تماس با هوا وجود دارد سرعت جریان مایع کم باشد
  - کلیه تجهیزات به روش صحیح به یکدیگر متصل شده و اتصال زمین گردد.
  - از نازل و لوله مناسب استفاده شود بعنوان مثال لوله بارگیری باید دارای الیاف فلزی بوده و به روش صحیح به سایر اتصالات متصل شده باشد
- زمانیکه نشریه Beacon را مطالعه میکنید سعی کنید درسهای بیشتری از حادثه ارائه شده بیاموزید. به دلیل فضای محدود امکان پرداختن به کلیه درس آموخته های حادثه وجود ندارد اما برای هر حادثه مسلماً مطالب آموزشی بیش از یک صفحه وجود دارد.

**هنگام بارگیری مایعات قابل اشتعال در ظروف یا مخازن از ریزش مایع و تماس آن با هوا پرهیز نمائید!**

© AICHE ۲۰۰۸ کلیه حقوق محفوظ. تکثیر و نسخه برداری جهت اهداف آموزشی و غیر انتفاعی آزاد میباشد. تکثیر و انتشار جهت اهداف انتفاعی توسط هر کسی غیر از مرکز CCPS اکیدا ممنوع میباشد. با ما به آدرس [cps\\_beacon@aiche.org](mailto:cps_beacon@aiche.org) یا با تلفن ۷۳۱۹-۵۹۱-۲۱۲ تماس بگیرید.

نشریه Beacon معمولاً به زبانهای آفریقائی، عربی، چینی، دانمارکی، هلندی، انگلیسی، فرانسوی، آلمانی، گجراتی، عبری، هندی، مجارستانی، اندونزیایی، ایتالیایی، ژاپنی، کره ای، مالی، ماراتی، فارسی، لهستانی، پرتغالی، روسی، اسپانیایی، سوئدی و تایلندی، ترکی و ویتنامی در دسترس میباشد.

**On behalf of all of the readers of the Beacon in 29 languages, CCPS and the CCPS Process Safety Beacon Committee would like to thank all of our volunteer translators for their efforts on behalf of process safety throughout the world in 2008.**

All translators are volunteers, and the only compensation that they receive is the knowledge that their efforts are helping to improve process safety throughout the process industries. Because of their volunteer efforts, CCPS is able to distribute the Process Safety Beacon in 29 languages as of December 2008. If you know, or meet, any of our translators in the course of your work, please thank them personally for their work. If you are interested in translating the Beacon into a language which is not currently available, please contact us at [ccps\\_beacon@aiiche.org](mailto:ccps_beacon@aiiche.org) and we will provide you with information on the procedure for translation.

**Afrikaans:** Francois Holtzhausen, Sasol

**Korean:** Hwan Bae, SK Corporation

**Arabic:** Khalid Walid Haj Ahmed, Alfaisal University

**Malay:** Pillai Sreejith, Trident Consultants and Amiruddin Bin Abu Bakar, PETRONAS

**Brazilian Portuguese:** Antonio Lauzana, Petrobras / Repar

**Marathi:** Shirish Gulawani, Excel Industries Ltd., and Thermax Limited

**Chinese:** Li Yi, Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd

**Persian (Farsi):** Mostafa Sadeghpour National Iranian Oil Refinery and Distribution Company(NIORDC)

**Danish:** Martin Anker Nielsen and Ole Raadam, Becht Engineering Co., Inc.

**Polish:** Fabian Cieslik, 3M, and Agnieszka Majchrzak, Płock, Poland

**Dutch:** Marc Brorens, BP Rotterdam Refinery

**Portuguese:** Nuno Pacheco, Repsol Polímeros and Helder Figueira, DuPont Safety Resources

**French:** Robert Gauvin, Pétromont

**Russian:** Sergey V. Belyaev, EHS Manager

**German:** Dieter Schloesser, Basell

**Spanish:** Julio Miranda, ACM Automation Inc.

**Gujarati:** Mayoor Vaghela, HELPS Safety Consultant

**Swedish:** David Aronsson, DSM Anti-Infectives

**Hebrew:** Yigal Riezel

**Tamil:** Varun Bharti, Cholamandalam MS Risk Services Ltd.

**Hindi:** Alok Agrwal, Chilworth Safety & Risk Management

**Thai:** Surak Sujaritputangoon, HMC Polymers Co., Ltd.

**Hungarian:** Maria Molnarne, BAM, Berlin

**Traditional Chinese:** S.G.Lin, Taiwan PolySilicon Corp.

**Indonesian:** IIPS (Alvin/Darmawan/Vidya/ Wahyu)

**Turkish:** Hasim Sakarya, Dow

**Italian:** Cesare Mazzini and Monia Casana, Uniqema

**Vietnamese:** Ha Van Truong, BP

**Japanese:** Takuya Kotani and colleagues, SCE-NET